

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 57 (1970)
Heft: 1: Bauten für die Landwirtschaft

Artikel: Landwirtschaftliche Siedlung Heerenberg, Thayngen SH
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-82130>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Landwirtschaftliche Siedlung Heerenberg, Thayngen SH

Projektierung und Baudurchführung: Walter M. Förderer, Schaffhausen/Karlsruhe, und Hermann Hübscher, Landwirt, Thayngen
 Notwendigste Statik: H. P. Studer, Basel
 1963/64
 Werkstatt und Stallgebäude für Kleinvieh: 1969
 Ingenieur: Kleiber, Schaffhausen
 Photos: Hans Hänggi, Basel



1
 Der Hof Heerenberg in Thayngen wurde aus dem Dorf auf das 20 ha große Gut ausgesiedelt und ist für eine Bewirtschaftung mit rund 20 Kühen konzipiert. Die Wirtschaft und die Werkstätten sind für einen hohen Grad an Selbstversorgung konzipiert

2
 Schnitt 1:400

24 Futtergang
 25 Freßplatz
 34 Stroh-, Heubühne
 35 Laufstall
 36 Jauchegrube

1
Les bâtiments de la ferme de Heerenberg ont été transférés du village de Thayngen sur la domaine de 20 ha et conçue pour un faire-valoir spécifique avec environ 20 vaches. Le bâtiment d'exploitation et les ateliers sont conçus pour un haut degré d'autarcie

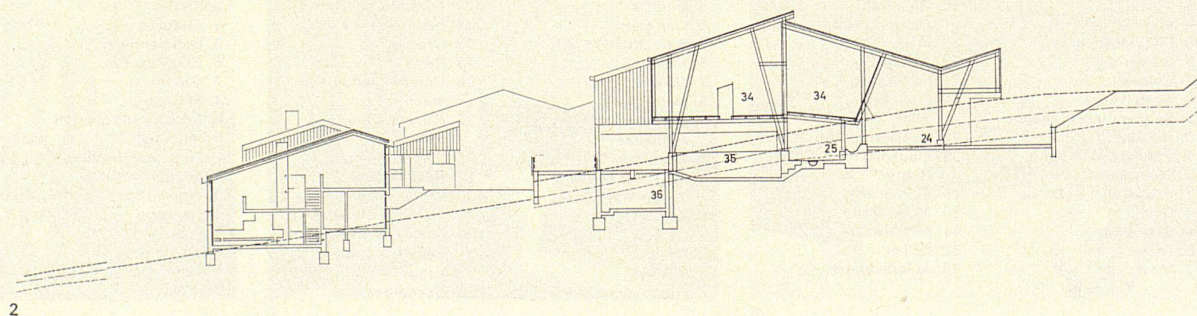
2
Coupe 1:400

24 *Couloir d'affouragement*
 25 *Place d'affouragement*
 34 *Grenier à paille et à foin*
 35 *Etable à stabulation libre*
 36 *Fosse à purin*

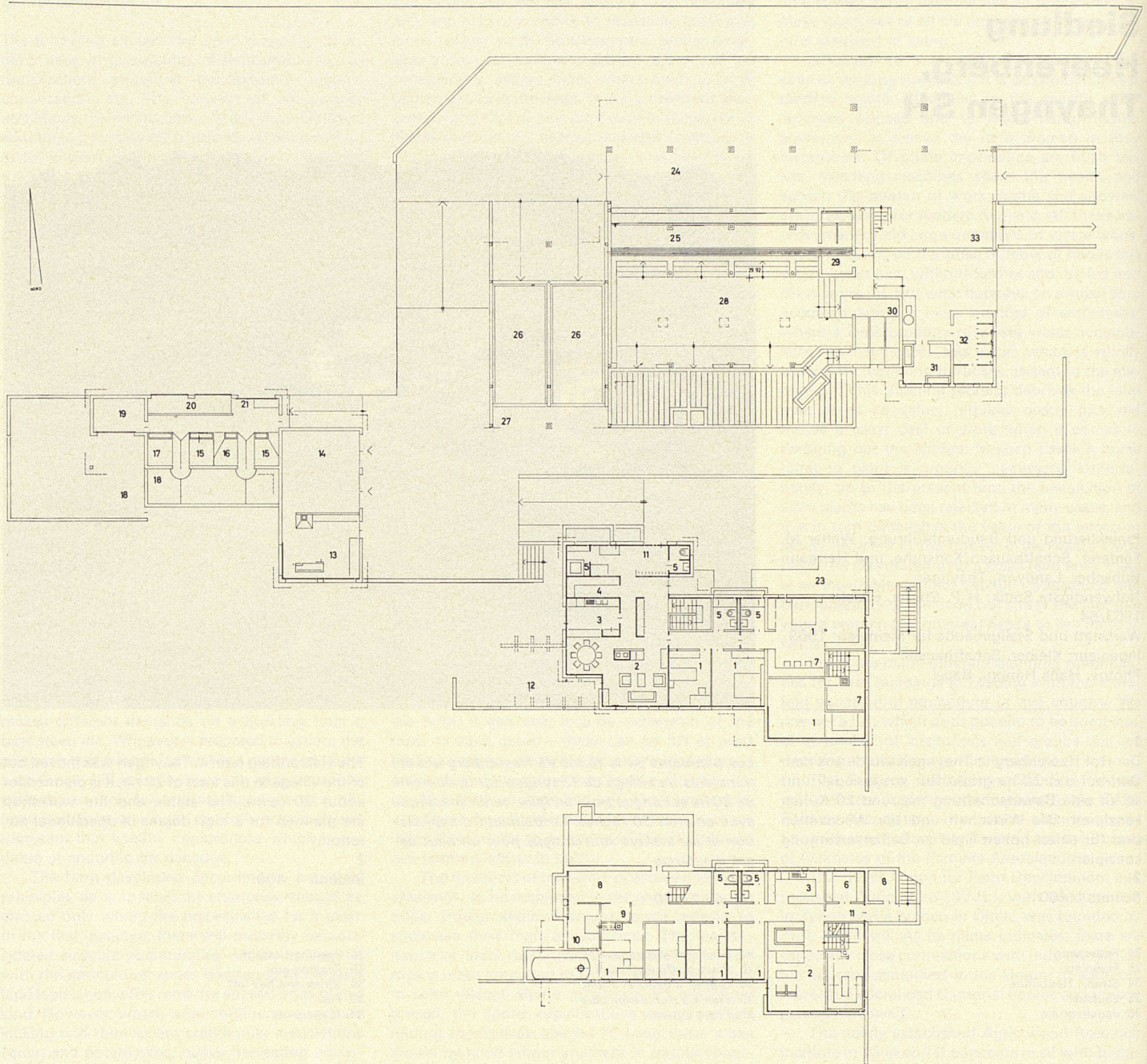
1
 The Heerenberg farm in Thayngen was moved out of the village to this tract of 20 ha; it is planned for about 20 cows. The stable and the workshop are planned for a high degree of operational autonomy

2
 Section 1:400

24 Feeding passage
 25 Feeding plot
 34 Straw and hay loft
 35 Pen
 36 Manure pit



2



3

- | | | | | | |
|-------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|------------------------------------|
| 1 Zimmer | 18 Auslauf | 1 <i>Chambre</i> | 18 <i>Courette</i> | 1 Room | 19 Chickens |
| 2 Wohnen | 19 Hühner | 2 <i>Séjour</i> | 19 <i>Volaille</i> | 2 Living area | 20 Potatoes |
| 3 Küche | 20 Kartoffeln | 3 <i>Cuisine</i> | 20 <i>Pommes de terre</i> | 3 Kitchen | 21 Steam boiler |
| 4 Vorräte | 21 Dampfkessel | 4 <i>Dépense</i> | 21 <i>Chaudière à vapeur</i> | 4 Supplies | 22 Passage |
| 5 Bad, Dusche, WC | 22 Weg | 5 <i>Bain, douche, WC</i> | 22 <i>Chemin</i> | 5 Bath, shower, WC | 23 Slope |
| 6 Garderobe | 23 Böschung | 6 <i>Vestiaire</i> | 23 <i>Pente</i> | 6 Cloakroom | 24 Feeding passage |
| 7 Galerie | 24 Futtergang | 7 <i>Galerie</i> | 24 <i>Couloir d'affouragement</i> | 7 Gallery | 25 Feeding plot |
| 8 Abstellraum | 25 Freßplatz | 8 <i>Débarras</i> | 25 <i>Place d'affouragement</i> | 8 Storage | 26 Silo |
| 9 Sanitäre Installation | 26 Silo | 9 <i>Installations sanitaires</i> | 26 <i>Silo</i> | 9 Sanitary installation | 27 Self-feeding |
| 10 Heizung | 27 Selbstfütterung | 10 <i>Chauffage</i> | 27 <i>Alimentation</i> | 10 Heating | 28 Reclining area, cows and calves |
| 11 Vorplatz, Windfang | 28 Liegeplatz Kühe und Rinder | 11 <i>Espace d'entrée</i> | 28 <i>Vaches et génisses</i> | 11 Forecourt, vestibule | 29 Stable for sick animals |
| 12 Wohngarten | 29 Krankenstall | 12 <i>Jardin d'agrément</i> | 29 <i>Animaux malades</i> | 12 Kitchen garden | 30 Milking stand |
| 13 Werkstatt | 30 Melkstand | 13 <i>Atelier</i> | 30 <i>Postes de traite</i> | 13 Workshop | 31 Dairy |
| 14 Garage | 31 Milchraum | 14 <i>Garage</i> | 31 <i>Chambre à lait</i> | 14 Garage | 32 Calves |
| 15 Schweine | 32 Kälber | 15 <i>Porcs</i> | 32 <i>Veaux</i> | 15 Pigs | 33 Unloading ramp |
| 16 Zucht | 33 Abladerampe | 16 <i>Elevage</i> | 33 <i>Déchargement</i> | 16 Breeding | |
| 17 Mast | | 17 <i>Engraissement</i> | | 17 Fattening | |
| | | | | 18 Drain | |



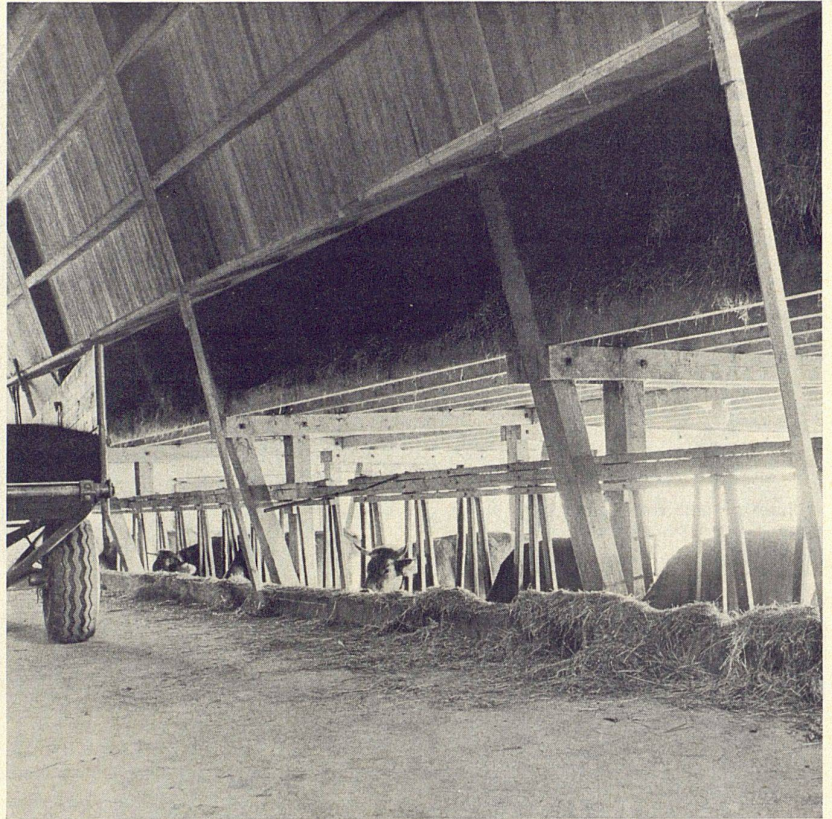
4

3
Grundriß 1:400

4, 5
Der Stall soll Arbeitskräfte sparen; er hat bei nur zweimaliger Ausmistung im Jahr einen relativ großen Raumbedarf für Stroh

6
Blick in das Wohnhaus der Bauernfamilie
7, 8

Wohnraum im Stöckli. Diese zweite Wohnung ist im Laufe der Jahre, dem jeweils vorhandenen Bedarf entsprechend, ausgebaut worden. Decken und Wände: Abrieb; Böden: Hartasphalt; Tannenholz und gedämpfte Linde



5

3
Plan 1:400

4, 5
L'étable est organisée en vue de l'économie de main-d'œuvre; le fumier n'étant enlevé que deux fois par an, une grande place doit être consacrée au stockage de la paille.

6
Vue de l'habitation de la famille paysanne
7, 8

Salle de séjour. Ce second logement, réservé aux vieux parents, a été réalisé dans le courant des années, selon les besoins du moment. Murs et plafond: crépissage grossier; sol: asphalte dur; bois de sapin et tilleul vaporisé

3
Plan 1:400

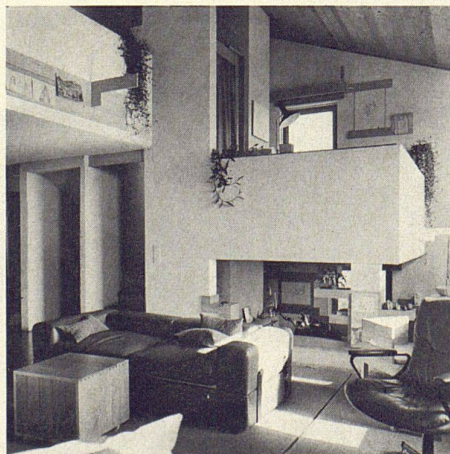
4, 5
The stable is designed to save labour; it is designed to be cleaned out only twice a year and requires a relatively large space for straw storage

6
View into the family's residence
7, 8

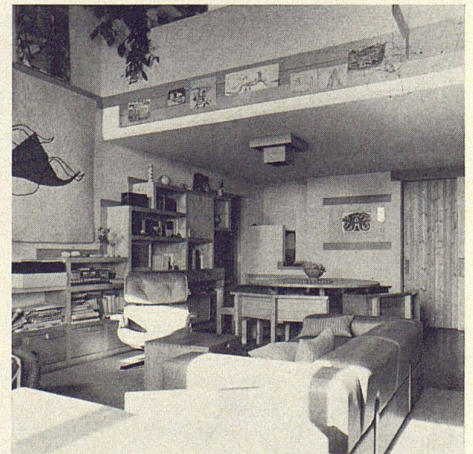
Living-room in the 'Stöckli'; this second flat has in the course of the years been expanded in response to emergent needs. Ceilings and walls: polished panelling; floor: asphalt tiling; firwood and smoked lime



6



7



8